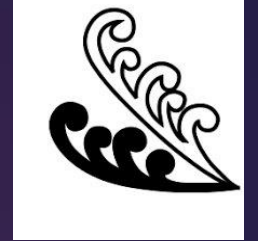


Playcentre Whānau Teams Guidance
Across all three teams – He Tangata, Ako and Mātauranga



Whakaihuwaka Māori Bicultural Champions

Championing te ao Māori in Playcentre 2025

“Whānau tupu ngātahi – families growing together”

Playcentre 

Karakia Tīmatanga



E te hui

**Whāia te mātauranga kia
mārama**

Kia whai take ngā mahi katoa

Tū māia, tū kaha

Aroha atu, aroha mai

Tātou i a tātou katoa

For this gathering,

**Seek knowledge as
understanding**

Have purpose in all you do.

Stand tall, be strong.

**Let us show respect for each
other**





KO KOE KI TĒNĀ, KO
AHAU KI TĒNEI
KĪWAI O TE KETE



YOU AT THAT AND I
AT THIS HANDLE OF
THE BASKET





Contents

2-3 Karakia Tīmatanga, Whakataukī

4 Contents

5 The Role of Whakalhuwaka Māori

6 – 9 The Teams Approach

10 -13 Te Tiriti o Waitangi, TOW Framework

14 – 15 Governance, Rōpū Māori

16 – 17 Philosophy, Vision, Mission, Values

18 – 20 Te Whāriki, Kei Tua o Te Pae, Tau Mai Te Reo

21 - 26 Playcentre Resources plus other rauemi

27 Learn Te Reo Māori

28 - 29 Tautoko | Support

30 Karakia Whakamutunga



The Role of Whakaihuwaka Māori

Naumai haere mai ki te
kaupapa o te
Whakaihuwaka Māori o
Te Whānau Tupu Ngātahi
o Aoteroa.

Welcome to the role of
the Champions of te ao
Māori in Playcentre
Aotearoa.



Whakaihuwaka Māori are the Te Ao Māori Champions who lead with passion and enthusiasm, inspiring whānau to weave te ao Māori into everyday life at Playcentre.

With support, guidance and resources, they are helping our tamariki and whānau thrive.

People from all cultural backgrounds can be part of the team.

Together, we paddle this waka forward -
he waka eke noa.

How whānau can contribute – a teams approach



Community – He Tāngata

- Rangatiratanga i te Hapori
– **Community Leadership**
- Whanaungatanga i te Hapori
– **Community Building**
- Whakaihuwaka Māori
– **Te Ao Māori Champions**

Childrens Learning - Ako

On session supervision team

- Arotakenga
– **Planning and Evaluation**
- Taputapu
– **Equipment**
- Whakaihuwaka Māori
– **Te Ao Māori Champions**

Adult Learning - Matauranga

- Whakaihuwaka o te Wahanga Matauranga
– **Playcentre Education Champions**
- Whakaihuwaka o te Matauranga
– **Adult Learning Champions**
- Whakaihuwaka Māori
– **Te Ao Māori Champions**

Community - He Tāngata

- ▶ Promote te ao Māori and Te Tiriti o Waitangi
- ▶ Role model te reo Māori – greetings, farewells, waiata, whānau/pepeha wall displays, te reo around play areas and routines, pūrākau, rauemi/resources
- ▶ Internal evaluation, planning, learning stories, session evaluations
- ▶ Hui, karakia, whakataukī, waiata
- ▶ Welcoming processes, Mihi whakatau, Manaaki whānau, poroaki, graduations
- ▶ Promote national and local events Waitangi Day, Matariki, Te Wiki o te reo Māori
- ▶ Celebrate Centre and playground openings
- ▶ Hapori events, marae visits



Childrens' Learning - Ako

- ▶ Te reo Māori – Greetings, farewells, roll call, kōrero around regular routines ie kai time, whāriki/mat times, in play areas, toi/arts, uku/clay, tunu kai/baking, natural collage, panui pukapuka
- ▶ Waiata – rotarota/rhymes, at kai time, on the whāriki, outside, poi, playing taonga pūoro/instruments, dress-ups/kākahu, rākau/tītī tōrea
- ▶ Karakia, pūrākau, pepeha, profiles, whānau wall, ako/learning, tuākana-teina
- ▶ Centre celebrations, Rā whānau, Waitangi Day, Matariki, Te Wiki o te reo Māori,
- ▶ Papatākarō/Playground, Wharenuī, water play, sandpit, mārā kai
- ▶ Trips to the maunga, ngahere/bush, moana, awa, museum, library, marae visits



Adult Learning - Matauranga

- ▶ Te reo Māori – greetings, farewells, place names, social media
- ▶ Meeting processes, mihi mihi, pepeha, karakia, waiata, whakataukī
- ▶ Education/Matauranga, iQualify Tikanga 101, PLD, PE4 Te Kākano Te Reo me Ōna Tikanga Māori, Learning to Play Workshops, External courses, wānanga, webinar, Learn te reo Māori, Te Tiriti o Waitangi
- ▶ National and local celebrations; Waitangi Day, Matariki, Te Wiki o te reo Māori, Maramataka,
- ▶ Governance, Tāngata Tiriti, Tāngata Whenua, Rōpū Māori



Why do we promote te ao Māori?

► Te Whānau Tupu Ngātahī o Aotearoa | Playcentre Aotearoa made a commitment to Te Tiriti o Waitangi in 1989. We recognise that Māori have special significance as tangata whenua and together we are committed to protect and promote te ao Māori.



Our Commitment to Te Tiriti o Waitangi



The three flags of Waitangi include the New Zealand flag, the British Union flag or Jack and Te Kara, also known as the United Tribes flag.



Playcentre acknowledges and recognises Te Tiriti o Waitangi as the founding document of Aotearoa/New Zealand. This is reflected in partnership in our two-house model of governance, our commitment to bicultural practices and protection of Māori culture and heritage.

At Playcentre all members are encouraged to use te reo Māori and practise tikanga Māori. We strive to understand, incorporate, and celebrate Te Ao Māori at Playcentre.

We also embrace the multicultural nature of New Zealand society and each centre offers a multicultural programme that is built on a bicultural foundation and reflects the members at their centres.

What are the articles of Te Tiriti o Waitangi about?

Playcentre Aotearoa has made a commitment to honour Te Tiriti o Waitangi (Through Contra proferentum and the 4 articles).

Article 1. Kāwanatanga - Honourable Governance. Shared decision-making by the Crown and Māori input at all phases of the process.

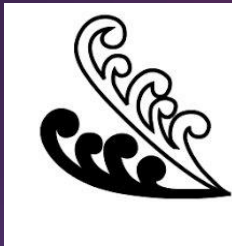
Article 2. Rangatiratanga - Agency. Ensures protection of te reo Māori, tikanga, taonga and rangatiratanga/self determination. It enables Māori to determine their aspirations for tamariki/mokopuna.

Article 3. Ōritetanga - Equity. Ensures both Te Tiriti partners the rights of membership and equitable access to resources.

Article 4. Wairuatanga - the spoken promise of **religious and cultural freedom.** This article protects Māori customs and spiritual practices through policy and appropriate practices.



Partnership is the spirit and intent of The Te Tiriti o Waitangi Framework



- Two-house model of Governance
- Co-Presidents
- Rōpū Māori | Tāngata Tiriti

The New Zealand Playcentre Federation, Te Tiriti o Waitangi Framework

REMIT PASSED & ADOPTED: Conference May 2009
GLOSSARY OF WORDS PASSED: Conference May 2010

- 1 Te Tiriti o Waitangi outlines the agreement for a working relationship/partnership in Playcentre.
- 2 The parties that make up the partnership are Tangata Whenua and Tangata Tiriti who form a formal or informal relationship.
- 3 The systems of operation should respond to cultural values and beliefs and reflects the needs and aspirations of Tangata Whenua and Tangata Tiriti.
- 4 Shared vision is actively supported by both parties involved at all levels of Playcentre.

Article I: Decisions at Centre, Association and Federation level are made by both Tiriti partners. The decision-making processes will protect Māori input to decisions.

Article II: Māori will control their own processes in a system that reflects Rangatiratanga. Māori will control policy and practice on Māori matters which are defined as te reo Māori, Māori land, Māori spirituality, Māori intellectual and cultural property, including the right to define, promote, prescribe and protect their taonga and customs. Māori will have self-determination to determine their aspirations for tamariki/mokopuna and whānau in education.

Article III: Both partners will have the same rights of membership as other members. Both partners will have equitable access to resources.

Article IV: The organization will ensure that Māori customs and spiritual practices are protected through policy and appropriate practice.

(Refer YWCA, 1999)

Process

- a) To be effective the process must take into account the needs and aspirations of both parties.
- b) Partnerships either formal or informal are formed and identify values and develop protocols and procedures to achieve the goals which take into account
 - Cultural differences
 - Equitable funding for the partnership
 - Process for solving cross-cultural conflict
- c) Partners determine objectives that may involve both solo and joint ventures. The goals and objectives are reviewed annually.

Te Tiriti o Waitangi Framework Glossary

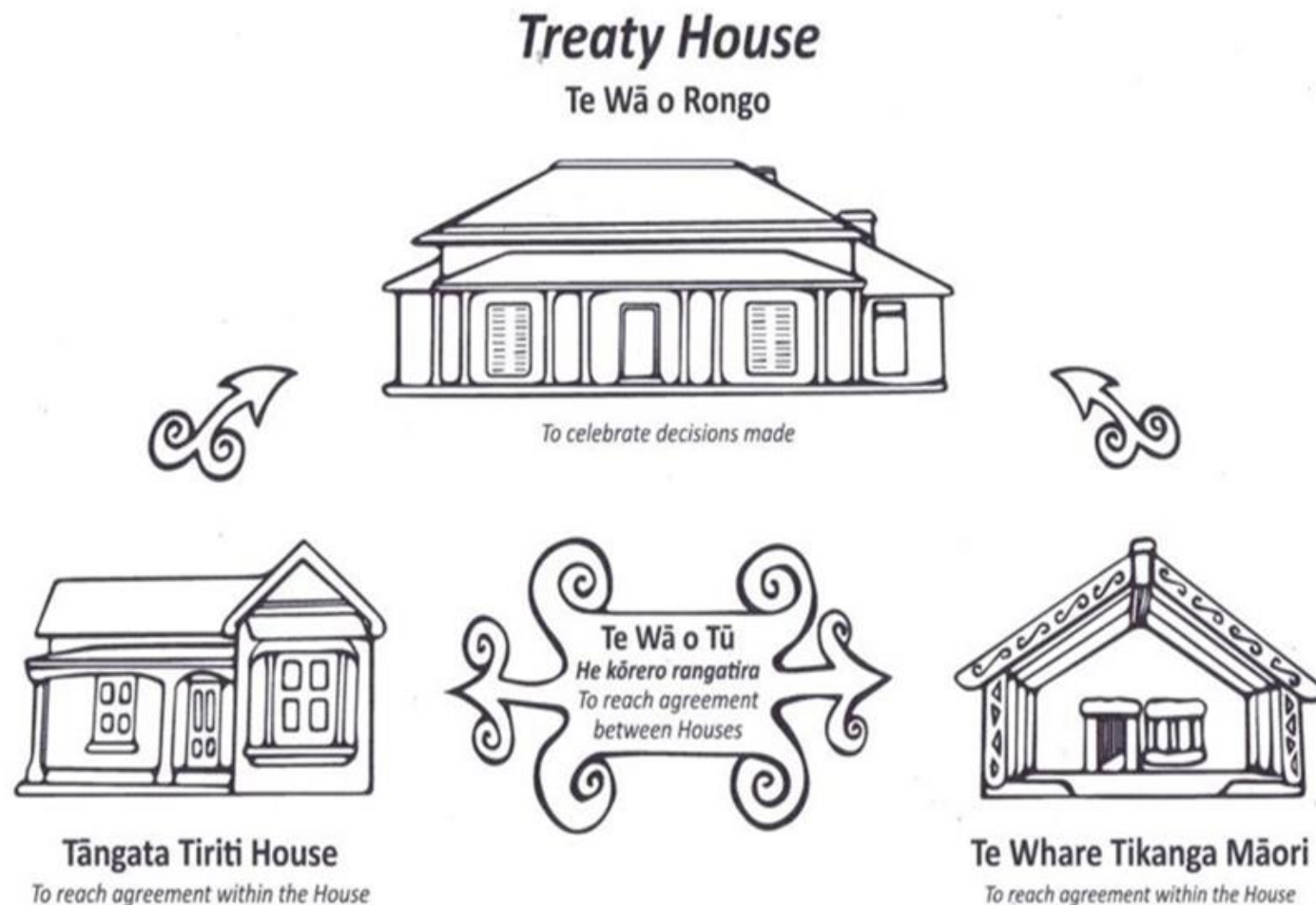
Tangata Whenua - People of the land, iwi/Māori (or indigenous to the land) **Tangata Tiriti** - All other cultures in Aotearoa NZ **Tikanga** - Course, reason and meaning **Kawa** - Protocol **Mahi Ngātahi Partnership** - Mana, aroha, primary (main) relationship, respect, equal and trusting **Whanaungatanga Relationship** - The dealings and feelings that exist between people and groups (Collins Students Dictionary 2005 Edition) **Openness**, respect, willingness, nurturing, networking and transparency **Bi-cultural** - (1) Being bi-cultural, 2 cultures "living" "working" in two worlds, competent and confident in both worlds, and sharing of culture (2) Bi-cultural Development-Fluid, diversity, understanding of differences, grow and learn, and continual process (3) Māori tamariki of Tangata Whenua and Tangata Tiriti parents **Kāwanatanga-Governance** at Centre, Association and Federation levels - Derived from Kawa meaning rules, processes and systems **Rangatiratanga** - Chieftainship over things Māori - Derived from Raranga meaning to help people weave together for an end goal or result.

The Two-house model of Governance

Ensure whānau are provided with information on Rōpū, Governance structures and Kaihononga Māori team

[Two-House-Model-Procedures.pdf](#)

Kaihononga Māori email
askteaomaori@playcentre.org.nz



Rōpū Māori

- Whānau of tamariki who whakapapa Māori are eligible to join a Rōpū and/or participate in Te Whare Tikanga Māori.
- You can register for Rōpū Māori and contact your elected representatives [here](#).



Join Rōpū Māori at Playcentre





Our Philosophy

To empower whānau and tamariki to work, play, learn and grow together; while honouring Te Tiriti o Waitangi.



Our Vision

Whānau tupu ngātahi - families growing together

Our Mission

Playcentre is a whānau organisation which:

- empowers whānau and tamariki to work, play, learn and grow together;
- honours Te Tiriti o Waitangi and celebrates people's uniqueness; and
- values and affirms parents as the first and best educators for their tamariki, so that whānau are strengthened and communities enriched

Values of Tangata Tiriti me Tangata Whenua

The values guide
our behaviour and
shape how we
work together,
make decisions,
and uphold the
mission and culture
of Playcentre
Aotearoa

Values

Tangata Tiriti

Generosity of spirit

- Accepting people for who they are, having confidence in others
- Tolerating difference, not judging others by our own standards
- Taking care of others, doing what they need
- Sharing knowledge/skills without expecting anything in return
- Putting others ahead of self, being someone others can rely on
- Forgiving

Respect

- Valuing all contributions
- Treating people as they should be treated
- Embracing diversity – of talent, of ability, of culture...
- Respecting the environment
- Respecting cultural traditions, beliefs
- Respecting the inherent value and dignity of each person

Endeavour

- Reliability, commitment to Playcentre
- Exercising self control, discipline
- Accepting responsibility and giving our best effort
- Perseverance, learning from mistakes

Compassion

- Caring for people
- Building esteem in self and others
- Nurturing a sense of inclusiveness, of being a community
- Belonging

Integrity

- Being trusted and trustworthy
- Being honest in all interactions
- Keeping our word, to be counted on to do what is required
- Acting in a manner that is fair and just for all
- Courage to do the right thing

Cooperation

- Working together towards a common goal
- Building confidence in learners
- Communicating – sharing information, open dialogue, talking to people rather than about people
- Achievement – completion of tasks, acknowledgment of contributions/effort

Tangata Whenua

Kaitiakitanga

Guardianship of the kaupapa/objectives and purpose.

Aroha

Always treating everyone with respect, honour and love.

Manaakitanga

Caring, nurturing, sharing, encouraging and supporting everyone.

Te Reo

Language is key for communication. All languages will be heard.

Maramatanga

Working to find understanding and clarity in all areas of Playcentre.

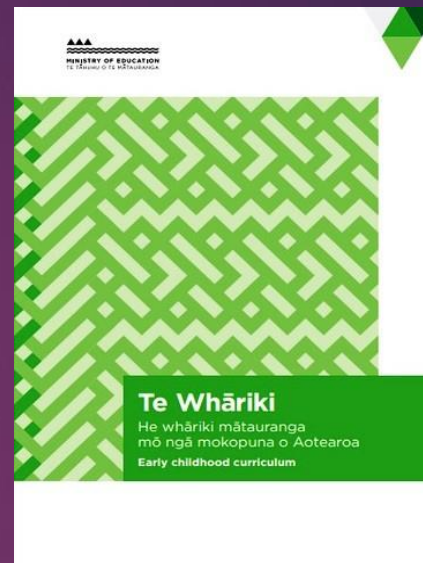
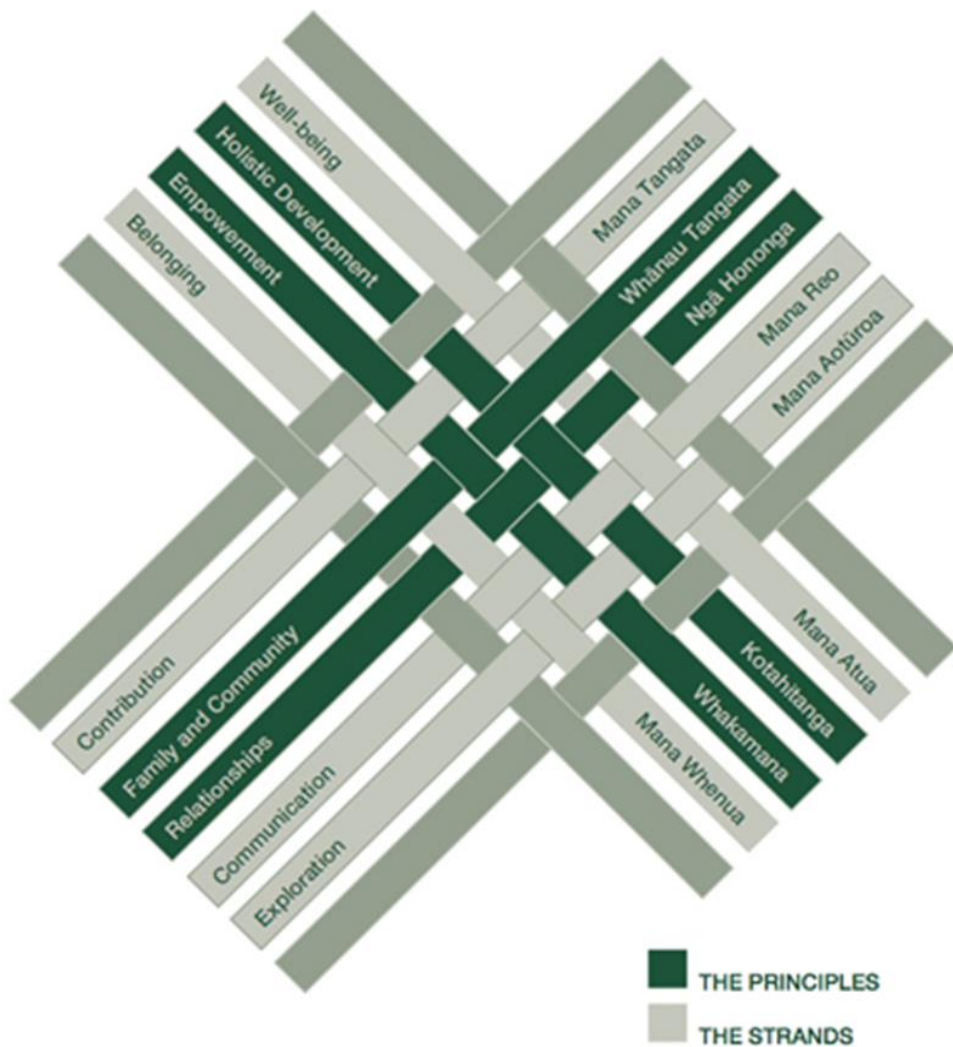
Tika

Correctness in terms of Playcentre objectives and purpose.

Pono

Honesty and truth in all.





TE WHĀRIKI 2017

Te Whāriki affirms the identities, languages, and cultures of all children, whānau, kaiako, and communities from a strong bicultural foundation grounded in Te Tiriti o Waitangi.





Kei Tua o Te Pae



This book recommends fostering bicultural practices by a whanaungatanga approach to build respectful, reciprocal relationships and shared responsibility for learning by;

- honouring both Māori and Pākehā worlds
- engaging with whānau and the community
- incorporating te reo Māori into daily routine
- seeking guidance on tikanga and cultural protocols

The emphasis is on;

- reflective practise
- inclusive assessment accessible to Māori whānau
- creating holistic learning environments, and
- celebrating bicultural achievements.



Create a language strategy

**Read Tau Mai Te Reo | The Māori Language in
Education Strategy**

Tau Mai Te Reo sets out the goals we seek to achieve and provides a framework for your Centre to use as a guide to develop their Te Reo strategy. It builds on the previous Tau Mai Te Reo Strategy published in 2013



Te Ao Māori Basic Equipment

Te Ao Māori

Basic equipment

	Basic List	
Number of children on session	Up to 20	Over 21
Family Play:		
Dolls depicting Māori babies/toddler	1	2
Boys		
Piupiu	2	4
Headband	2	4
Sash	2	4
Girls		
Piupiu	2	4
Headband	2	4
Bodice	2	4
Korowai for poroporoaki (farewells), huritau (birthdays) or special occasions	1	
Manipulative Play:		
Depicting Te Ao Māori - colours, food, numbers, life cycles, birds, elements, plant life, designs etc	5	
Kei a Wai games	a selection	
Movement and Sound:		
Māori waiata/chant/haka CD	a selection	
Waiata ō Aotearoa/Taranaki Association CD	1	
Ngā waiata ō te Taniwha/Hataitai		
Playcentre CD	1	
Booklet/poster of waiata/haka	1	
Te Reo Kori volumes 1 & 2	1	
Ti Rākau	10	20
Poi long	2	4
Poi short	10	20

Painting:

Māori sponge shapes 1 set

Books and Storytelling:

Māori language posters/charts – a selection
Alphabet, songs, numbers, colours, seasons, vehicles,
pronunciation, kaimoana, Matariki or posters unique
to the celebration of your area. Days of the week
(depicting transliteration/traditional). Months of the
year (depicting transliteration/traditional)

Māori Version of the Tiriti o Waitangi 1
Local Iwi Myths and Legends a selection
Traditional Myths and Legends a selection
Stories/images of Māori reflected positively
in NZ society (both genders) a selection
Images of whānau/tamariki in cultural
setting a selection
Books written in Māori a selection

Magnetic Stories

1

Hand Puppets

Weta, Pukeko, Pungawerawera (spider), Kiwi or
native to Aotearoa a selection

Naming cards for curriculum areas of play.
Naming cards for common parts of the whare.

Collage:

Natural materials

Muka, raupo, flax seed, different types of shells,
riverstones, pumice, flowers, sheep wool, feathers,
acorns, leaves, driftwood, items common in your area
a selection

Adult Library:

Māori Dictionary – 1
for reference 1
for loan 1
Marae Protocol 1
Flax Weaving 1
Fun with Flax 1
Māori Games and Waiata 2
Karakia a collection
Whānau Tupu Ngātahi: Report to NZ Playcentre
Federation from the Working Party on Cultural Issues 2
Structural Analysis Working Party Findings 1
Māori Pedagogies by Whareuia Hemara

Association Rōpū/Pūriri/Whānau group poster/noticeboard

1

**Make resources available giving parents the
opportunity to further increase their knowledge
and participation within the wider community:**

- ✚ Te Reo Māori Courses
- ✚ Performing Art Events
- ✚ Local Marae Activities
- ✚ Local History of Area

Equipment for the premises

Items for cleaning:

- ✚ Separate equipment for toilet use only
- ✚ Separate equipment for general and kitchen
use
- ✚ Separate buckets for children's play.
- ✚ Separate cleaning cloths for designated areas

Playcentre Resources



► Playcentre Shop

The shop stocks a variety of te reo resources, including the Haitaitai CD and Ukulele Music Book



► He Rauemi Reo Māori

Karakia, Waiata, Te reo Māori phrases used in Playcentre Education courses

► Playcentre Website Te Ao Māori Resources

► Facebook – Bicultural Officer Playcentre Page Instagram

► Spotify Playlist – see slide 24

► The Report to the New Zealand Playcentre Federation from the Working Party on Cultural Issues **'The Little Red Book'** - see slide 23

‘The Little Red Pukapuka’



Read this book!

Whānau Tupu Ngātahi – Families Growing Together
(1990) affectionately known as the
‘Little Red Pukapuka’.

Contains useful examples of Tikanga and offers a
pathway for best practice.

Playcentre Aotearoa Spotify Lists



He Rauemi Reo Māori



Waiata Tamariki



Poi & tīrākau



Waiata Katoa

BOOKLET SET | Ki te hoe – Indigenising Spaces (2024)

Strengthen your teaching and learning of te reo Māori as an everyday language of instruction.

Here is an extract from booklet No. 6
Ngā Mihi Whakanui Ngā Mihi Akiaki Praise Phrases

Ka rawe – Excellent

Kei te oma a Simon?

Simon is running.

Ka rawe Simon ki te oma.

Excellent running Simon.



Kei te tākaro tahi ngā tamariki.

The children are playing together.

Ka rawe tamariki
mā ki te tākaro tahi.

Excellent playing together children.



Kia kaha te reo Māori – let's make te reo Māori strong!

These resources are made especially for ECE and referred to in Playcentre training. They are relevant for parents and Kaiako.

Ngā Taonga Whakaako: Bicultural competence in ECE (2012)

RESOURCE SERIES | Kit for graduate teachers

RESOURCE SERIES | Kit for student teachers

RESOURCE SERIES | Waiata Booklet

Here are some essential items available online or as an **app** for your mobile phone.

kupu.maori get a kupu hou, a new word every day in your app or email, you can also get grammar tips

te aka maori dictionary look up kupu hou, new words, listen to the sound of words.

Reomaori posters, booklets, wide variety of subjects, linked to Te Taura Whiri, The Māori Language Commission

Where can I learn more about te ao Māori?

Playcentre Education offers;

PE 4 Playcentre Education level 4

Tikanga 101 – iQualify course

Learning to Play Workshops

Professional Learning & Development includes a Te Ao Māori Leadership Programme

Other Course Providers

- ▶ **Te Wānanga o Aotearoa** Courses from beginners to advanced, Level 1 to 7, fees free, options for online, home-based and classroom settings
- ▶ **Poupou Huia Te Reo 1** Te Wānanga o Raukawa, Level 4 course, fees free, Certificate, online, , 20 weeks, Advanced beginners to Intermediate, bilingual delivery
- ▶ **Poupou Huia Te Reo 2** Te Wānanga o Raukawa, Level 5 course, fees free, Certificate, te reo me ōna tikanga Māori, level 5, online, 20 weeks, bilingual delivery
- ▶ **Te Pōkaitahi Reo Level 1** Te Whare Wānanga o Awanuiārangi, Level 1 to 6, fees free, options for online or blended learning, 20 weeks
- ▶ **Toro Mai** Massey University, two courses Te Reo Māori and Tikanga courses, fees free, online, 10 hours, Certificate of completion
- ▶ **Te Rito Maioha** offer short free introduction courses online learning, Te Reo Māori, Tikanga, Te Whāriki and more, Certificate of completion.
- ▶ **Te Ataarangi** uses rākau rods as a visual aid in learning te reo. Open to all ages and stages, fee or koha based
- ▶ **Tōkū Reo TV Series** self-directed reo lessons to practise and develop at your own pace, no fees, easy beginners.



Tautoko | Support



You can seek guidance and support from;

- Your team members
- Centre members
- Community contacts

Local school

Marae contacts

- Centre Advisors
- Kaimahi

Can help with admin support for national campaigns

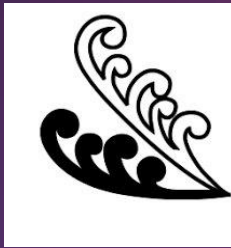
- Education Team
- Learning to Play Workshops
- Kaihononga Māori
- Queries about tikanga, te reo Māori

See next slide for more details

askteaomaori@playcentre.org.nz

- [Bicultural Operations facebook](#)

Te Kāhui o te Kaihononga Māori



Pou Māori – Dr Craig Rofe
craig.rofe@playcentre.org.nz

email: askteaomaori@playcentre.org.nz

Kaihononga Māori:

Coralie Bodley

Coralie.Bodley@playcentre.org.nz

UNI | Te Ika-a-Māui ki Runga

Jean Yern

jean.yern@playcentre.org.nz

CNI | Te Puku o te Ika

Faith Tupou

faith.tupou@playcentre.org.nz

LNI | Te Ika a Māui ki Raro

Tamsin Aulaumea

Tamsin.Aulaumea@playcentre.org.nz

USI | Te Waipounamu

Cheana Horua-Kupe

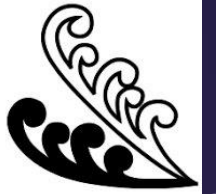
Cheana-Horua-Kupe@playcentre.org.nz

USI | Te Waipounamu



Karakia Whakamutunga

kaitito; Dr Huirangi Waikerepuru



Kua mutu ā mātou mahi

Mō tēnei wā

Manaakitia mai mātou katoa

ō mātou hoa

ō mātou whānau

Āio ki te Aorangi

Our work is finished

For the moment

Bless us all

Our friends

Our families

Peace to the Universe.

